

# VIII DNI POLSKO-NIEMIECKIE

**Barbara Krzeszewska-Zmyślony**

Centrum Kultury i Języka Niemieckiego UZ

Zaplanowany, jak co roku, przez Centrum Kultury i Języka Niemieckiego Uniwersytetu Zielonogórskiego (CKiJN UZ), koncert inauguracyjny VIII Dni Polsko-Niemieckie w wykonaniu Polsko-Niemieckiej Orkiestry Młodzieżowej (DPJO) miał odbyć się pod hasłem *Muzyka łączy gdy słowa dzielą...* Ale to nie słowa podzieliły nas jesienią tego roku... Z powodu zaistniałej sytuacji spotkanie muzyczne jakim jest koncert przy pustej widowni, bez publiczności nie miałyby racji bytu. Dlatego dwa partnerskie Kluby Kiwanis z Zielonej Góry i Frankfurtu/O - przy udziale Musikschule Frankfurt/O - połączyły siły i - dzięki fundacji Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (PNWM) - uzyskano fundusze na przeprowadzenie projektu w ramach działań Klima(t) 2.0 pod hasłem „Świadomie ekologicznie-muzykalnie digitalnie”.

W ramach projektu powstaje film o pracach Orkiestry nad repertuarem, próbach i pracy wspianiałych

dyrygentów Orkiestry, a także o działaniach proekologicznych, bo Muzyka łączy NIE tylko obyczajem... Projekt ma na celu kontynuację polsko-niemieckiej współpracy w ramach istniejącej od blisko 50 lat orkiestry.

Mimo niesprzyjającej spotkaniom sytuacji udało się zorganizować kilka przedsięwzięć w ramach VIII Dni Polsko-Niemieckich w warunkach podwyższonego reżimu sanitarnego, w tym też kilka wystaw.

24 sierpnia br. w Muzeum w Guben (przy pomocy Biura Europe Direct w Guben) odbyło się otwarcie wystawy zdjęć studentów UZ i BTU CS Cottbus-Senftenberg Kształtowanie kultury pamięci i Holocaustu jako zadanie transgraniczne. W otwarciu wystawy wzięli udział prezes Euroregionu Sprewa-Nysa-Bóbr - Czesław Fiedorowicz, oraz burmistrzowie miasta Guben i Gubina.

Przy tej okazji CKiJN UZ zaproponowało Muzeum w Guben zorganizowanie wystawy wycinanek Eryki Schirmer, których zbiorem dysponuje, i którego pokaz zawsze cieszy się powodzeniem.

10 września CKiJN UZ zostało zaproszone do Orthopaedisches Zentrum w Rothenburgu n. Nysą Łużycką z referatem na temat wycinanek i ich autorki.

13 września przedstawiciel CKiJNUZ był obecny we Frankfurcie/O na recitalu Mikołaja Woźniaka z Polsko-Niemieckiej Orkiestry Młodzieżowej i na spotkaniu z przedstawicielem Musikschule we Frankfurcie/O gdzie rozmawiano o polsko-niemieckim projekcie „Świadomie ekologicznie - muzykalnie digitalnie”.

W październiku ramach współpracy Klubów Kiwanis z Zielonej Góry i Frankfurtu/O przedstawiciel CKiJN UZ pomagał w projekcie mającym na celu edukację ekologiczną najmłodszych z obu stron granicy.

16 września CKiJN UZ wzięło udział w próbie i nagraniu do filmu o DPJO w Musikschule we Frankfurcie/O (która to Szkoła wraz z UZ patronuje DPJO), oraz przedstawiło wybór polskich i niemieckich tekstów literackich, a także zaproponowało działania proekologiczne w projekcie.

I tak w dniach 25-27 września w Lubniewicach - podczas prób Orkiestry i nagrań do filmu - przeprowadzono z młodymi muzykami quiz na temat ekologii. Tam też młodzi muzycy zasadzili drzewa.

7 października - na zaproszenie Saksońskiego Biura do spraw wczesnoszkolnej nauki języka sąsiada w Goerlitz - przedstawiciele CKiJN UZ oraz Euroregionu Sprewa-Nysa-Bóbr wzięli udział w seminarium zorganizowanym już po raz piąty, tym razem w Dreźnie. Następnie seminarium z tego zakresu planowane jest w 2021 r. w Zielonej Górze.

26 października przy współpracy z Biurem Europe Direct z Guben zbiór wycinanek został przestany do Mu-



zeum w Guben. Wernisaż wystawy ustalono na 27 listopada br. Mamy nadzieję, że dojdzie do tego wydarzenia w zaplanowanym terminie.

CKiJN UZ - na prośbę Klubu Tygodnika Powszechnego w Zielonej Górze - przygotowało publikację z okazji 30-lecia podpisania traktatu między RP a RFN o potwierdzeniu istniejącej między nimi granicy.

Pozostaje mieć nadzieję, że następne Dni Polsko-Niemieckie odbędą się w normalnych warunkach.

